TADOKU JUNIOR　動物のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1709語

Unc' Billy and Old Mrs. Possum

ビリーおじさんとポッサムおばさん

Thornton W. Burgess（1920年の本）　**原文そのまま**　朗読：Jude Somers

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　肉を食べるのに食肉目ではない動物はだれ？ 答えはオポッサムのビリーおじさん。ポッサム一家が学校に来て、ふくろやしっぽのひみつを見せてくれます。



All the way home from school Peter Rabbit did his best to think who it could be who ate flesh, yet wasn't a member of the order of flesh eaters. Every few hops he would stop to think, but all his stopping and all his thinking were in vain, and when he started for school the next morning he was as puzzled as ever. On his way through the Green Forest he passed a certain tree. He was just past and no more when a familiar voice hailed him.

“Morning, Bre'r Rabbit,” said the voice. “What's yo' hurry?” Peter stopped abruptly and looked up in that tree. There, peering down at him from a hole high up in the trunk, was a sharp, whitish-gray face, with a pair of twinkling black eyes.

“Hello, Unc' Billy,” cried Peter. “How are you and Ol' Mrs. Possum?”

“Po'ly, Peter, Po'ly. We-uns haven't had breakfast yet, so we-uns are feeling po'ly,” replied Unc' Billy with a grin.

A sudden thought popped into Peter's head. “Unc' Billy,” cried Peter excitedly, “are you a Carnivora?”

Unc' poked his head a little farther out and put his hand behind his ear as if he were a little hard of hearing. “What's that, Bre'r Rabbit? Am I a what?” he demanded.

“Are you a Carnivora?” repeated Peter.

“Ah reckons Ah might be if Ah knew what it was, but as long as Ah don't, Ah reckons I ain't,” retorted Unc' Billy. “Ah reckons Ah'm just plain Possum. When Ah wants to be real uppity, Ah puts on an 'o.' Then Ah am Mister Opossum.”

But Peter wasn't listening. The fact is, Peter had started lipperty-lipperty-lip for school, without even being polite enough to say good-by. He arrived at school quite out of breath. “I know!” he panted. “I know!”

“What do you know?” asked Old Mother Nature.

“I know who it is who eats flesh, yet doesn't belong to the order of flesh eaters. It's Unc' Billy Possum!” cried Peter.

“Right you are,” replied Old Mother Nature. “However did you find it out?”

“I didn't exactly find it out; I guessed it,” replied Peter. “On my way here I saw Unc' Billy, and it popped into my head right away that he was one we haven't heard about, and must be the one. But if he eats flesh, I don't see why he isn't a member of the order of flesh eaters.”

“It is because he belongs to a group which has something which makes them entirely different from all other animals, and for this reason they have been given an order of their own,” explained Old Mother Nature. “They belong to the order of Marsupials, which means pouched animals. It is because the mothers have big

pockets in which they carry their babies. Old Mrs. Possum has just such a pocket."

"Of course," exclaimed Peter. "I've seen those babies poking their heads out of that pocket. They look too funny for anything."

"The Opossums are the only Marsupials in this country," continued Old Mother Nature. "Now have I made it quite clear why, although they eat flesh, Unc' Billy and Ol' Mrs. Possum are not members of the same big order as Buster Bear and the other flesh eaters?"

Everybody nodded. Just then Chatterer the Red Squirrel shouted, "Here comes Unc' Billy, Ol' Mrs. Possum and all the little Possums."

Sure enough, down the Lone Little Path came the Possum family, and a funny looking sight they were. Unc' Billy was whitish-gray, his face whiter than the rest of him. He looked as if he had just gotten out of bed and forgotten to brush his hair; it pointed every which way. His legs were dark, his feet black and his toes white. His ears were without any hair at all, and were black for the lower half, the rest being white. He had a long whitish tail without any hair on it. Altogether, with his sharp face and naked tail, he looked a great deal as though he might be a giant Rat.

But if Unc' Billy was a funny-looking fellow, Ol' Mrs. Possum was even more funny-looking. She seemed to have heads and tails all over her. You see, she had brought along her family, and Ol' Mrs. Possum is one of those who believe in large families. There were twelve youngsters, and they were exactly like their parents, only small. They were clinging all over Ol' Mrs. Possum. Some were on her back, some were clinging to her sides, and a couple were in the big pocket, where they had spent their babyhood.

"We—all done thought we'd come to school," explained Unc' Billy with a grin.

“I'm glad you did,” replied Old Mother Nature. “You see, the rest of your friends here are a little curious about the Possum family.”

Meanwhile Ol' Mrs. Possum was climbing a tree, and when she had reached a comfortable crotch the little Possums left her and began to play about in the tree. It was then that it appeared what handy things those naked little tails were. When the little Possums crawled out where the branches were small, they simply wrapped their tails around the twigs to keep from falling.

“My!” exclaimed Peter. “Those certainly are handy tails.”

“Handiest tails ever was,” declared Unc' Billy. “Don't know what Ah ever would do without mah tail.”

“Suppose you climb a tree, Unc' Billy, and show your friends here how you manage to get the eggs from a nest that you cannot reach by crawling along the branch on which it is placed,” said Old Mother Nature.

Unc' Billy grinned, and good-naturedly started up a tree. He crept out on a branch that overhung another branch. Way out where the branch was small crept Unc' Billy. Then he wrapped the end of his tail around the branch and swung himself off, keeping hold of the branch only with his tail and one hind foot. Then, stretching down full length, he could just reach the branch below him. “You see,” he explained, “if there was a nest on this branch down here, Ah could get those eggs without any trouble. Ah wish there was a nest. Just speaking of eggs makes mah mouth water.” Again Unc' Billy grinned and then pulled himself back to the other branch.

Old Mother Nature shook her head reprovingly. “Unc' Billy,” said she, “you are a bad old rascal to steal eggs. What's more, it doesn't matter to you much whether you find eggs or young birds in a nest. It is a wonder that between you and Chatterer the Red Squirrel any of the birds succeed in raising families around here. Have you visited Farmer Brown's hen house lately?”

Unc' Billy shook his head. “Not lately,” said he; “Ah done got a dreadful scare the last time Ah was up there, and Ah reckons Ah'll stay away from there for a while.”

“What else do you eat?” asked Old Mother Nature.

“Anything,” replied Unc' Billy. “Ah reckons Ah ain't no ways particular—insects, roots, Frogs, Toads, small Snakes, Lizards, berries, fruits, nuts, young Rats and Mice, corn, any old meat that has been left lying around. Ah reckon Ah could find a meal most any time most anywhere.”

“Do you always have as big a family as you have there?” asked Peter Rabbit.

“Not always,” replied Unc' Billy. “But sometimes Mrs. Possum has to tote around a still bigger family. We believe in chillun and lots of them. We reckon on havin' two or three big families every year.”

“Where is your home?” asked Johnny Chuck. “I know,” said Peter Rabbit. “It's up in a big hollow tree.”

Unc' Billy looked down at Peter. “'Tisn't at all necessary to tell anybody where that hollow tree is, Bre'r Rabbit,” said he.

“Are Possums found anywhere except around here?” inquired Happy Jack.

“Yes, indeed,” replied Old Mother Nature. “They are found all down through the Sunny South, and in the warmer parts of the Middle West. Unc' Billy and his relatives are not fond of cold weather. They prefer to be where they can be reasonably warm all the year round.

“Some folks think Unc' Billy isn't smart, but those folks don't know Unc' Billy. He learned a long time ago that he can't run as fast as some others, so he has learned to depend on his wits in time of danger. What do you think he does?”

“I know,” cried Peter; “I saw him do it once. Farmer Brown's boy surprised Unc' Billy, and Unc' Billy just fell right over dead.”

“Pooh! That's a story, Peter Rabbit. How could Unc' Billy have fallen over dead and be alive up in that tree this very minute?” cried Happy Jack.

“I didn't mean he was really dead, but that he looked as if he were dead,” explained Peter. “And he did, too. He was the deadest looking thing I ever saw. I thought he was dead myself. I was watching from a bramble tangle where I was hiding, and I certainly thought the life had been scared right out of Unc' Billy. I guess Farmer Brown's boy thought so too. He picked Unc' Billy up by the tail, and looked him all over, and said, 'You poor little thing. I didn't mean to hurt you.' Unc' Billy didn't so much as wink an eye. Farmer Brown's boy went off up the path carrying Unc' Billy by the tail. By and by he laid Unc' Billy down on an old stump while he went to look at a nest of Blacky the Crow. When he came back Unc' Billy wasn't there. I never did see Unc' Billy hurry as he did the minute Farmer Brown's boy's back was turned. He came to life as suddenly as he had dropped dead.”

“Very good, Peter,” said Old Mother Nature. “Some other smart little people try that trick sometimes, but none of them can do it as well as Unc' Billy Possum. Pretending to be dead in order to remain alive is the cleverest thing Unc' Billy does. Now how about Lightfoot the Deer for the next lesson?”

“Splendid,” cried all together and prepared to start for their homes.

学校から帰るとちゅう、ピーターラビットは、肉を食べるのに食肉目のなかまではないのはだれだろうと、いっしょうけんめい考えました。何回かはねるごとに立ち止まって考えましたが、いくら立ち止まって考えてもむだで、つぎの朝、学校へ出かけるときも、あいかわらずわからないままでした。みどりの森を通っていくとちゅう、ピーターはある木のそばを通りました。ちょうど通りすぎたとたん、聞きおぼえのある声がピーターをよびとめました。

「おはよう、ウサギどん」とその声は言いました。「何をそんなに急いどるんじゃ？」ピーターはぴたりと止まって、その木を見上げました。見ると、幹の高いところにある穴から、とがった白っぽい灰色の顔が、きらきら光る黒い目でピーターを見下ろしていました。

「やあ、ビリーおじさん」とピーターはさけびました。「おじさんもポッサムおばさんも元気？」

「いまいちじゃよ、ピーター、いまいちじゃ。わしらはまだ朝ごはんを食べとらんでな、それで元気が出んのじゃよ」とビリーおじさんはにやにやしながら答えました。

ふと、ピーターの頭にある考えがうかびました。「ビリーおじさん」とピーターはこうふんしてさけびました。「おじさんはカーニヴォラ（食肉目）なの？」

ビリーおじさんは穴からもう少し頭をつき出して、少し耳が遠いかのように、耳の後ろに手をあてました。「なんじゃと、ウサギどん？わしが何だって？」とビリーおじさんはききかえしました。

「おじさんはカーニヴォラなの？」とピーターはくりかえしました。

「それが何か知っとれば、そうかもしれんがの、知らんのじゃから、そうじゃないんじゃろう」とビリーおじさんは言いかえしました。「わしは、ただのポッサムじゃと思うよ。うんとえらそうにしたいときは、頭に「オ」をつけるんじゃ。そうすると、オポッサムさまになるというわけじゃ。」

でも、ピーターは聞いていませんでした。じつは、ピーターはさよならも言わないで、ぴょんぴょこぴょんと学校へかけだしていたのです。学校につくと、ピーターはすっかり息を切らしていました。「わかった！」とピーターはあえぎながら言いました。「わかったよ！」

「何がわかったの？」と、しぜんのおかあさんはききました。

「肉を食べるのに、食肉目のなかまじゃないのがだれか、わかったんだ。オポッサムのビリーおじさんだよ！」とピーターはさけびました。

「そのとおりよ」と、しぜんのおかあさんは答えました。「いったい、どうやってわかったの？」

「わかったというより、当てずっぽうなんだ」とピーターは答えました。「ここに来るとちゅうでビリーおじさんに会って、まだ話を聞いていないのはおじさんだ、きっとおじさんにちがいないって、すぐに頭にうかんだの。でも、肉を食べるのに、どうして食肉目のなかまじゃないのか、わからないよ。」

「それはね、オポッサムは、ほかのどんな動物ともまったくちがう、あるものをもっているなかまに入っていて、そのため、とくべつに自分たちだけの目をあたえられているからなのよ」と、しぜんのおかあさんは

説明しました。「オポッサムは、有たい目（マースーピアル）に入っています。ふくろをもつ動物という意味です。おかあさんに大きなポケットがあって、その中に赤ちゃんを入れて運ぶからです。ポッサムおばさんにも、ちょうどそんなポケットがあるのよ。」

「そうか！」とピーターはさけびました。「赤ちゃんたちが、そのポケットから頭を出しているのを見たことがあるよ。すごくおかしいんだ。」

「この国にいる有たい類は、オポッサムだけです」と、しぜんのおかあさんはつづけました。「さあ、これで、ビリーおじさんとポッサムおばさんが肉を食べるのに、クマのバスターやほかの肉食の動物と同じ大きな目のなかまではないわけが、よくわかったかしら？」

みんながうなずきました。ちょうどそのとき、アカリスのおしゃべりが大声で言いました。「ビリーおじさんと、ポッサムおばさんと、ポッサムの子どもたちがみんな来るよ。」

ほんとうに、さびしい小道をポッサムの一家がおりてきました。それは、なんともおかしなながめでした。ビリーおじさんは白っぽい灰色で、顔はほかのところよりも白くなっていました。まるでベッドから起きたばかりで、毛をとかすのをわすれたように見えました。毛があっちこっちにつっ立っていたのです。足は黒っぽく、足先は黒くて、指は白でした。耳には毛がまったくなく、下半分が黒で、のこりは白でした。白っぽい長いしっぽにも、毛が一本もはえていませんでした。とがった顔に、毛のないしっぽで、ビリーおじさんはどう見ても、大きな大きなネズミのようでした。

でも、ビリーおじさんがおかしなすがただとしたら、ポッサムおばさんはもっとおかしなすがたでした。体じゅうに、頭やしっぽがついているように見えたのです。というのは、おばさんは家族をつれてきていて、ポッサムおばさんは、家族は多いほうがいいと考えている一人だったからです。子どもは十二ひきもいて、小さいだけで、おとうさんおかあさんとそっくりでした。子どもたちは、ポッサムおばさんの体じゅうにしがみついていました。背中に乗っている子もいれば、わきばらにしがみついている子もいて、二ひきほどは、赤ちゃんのころをすごした大きなポケットの中に入っていました。

「わしらもみんなで、学校に来てみようと思ってな」と、ビリーおじさんはにやにやしながら言いました。

「来てくれてうれしいわ」と、しぜんのおかあさんは答えました。「ここにいるあなたのお友だちは、ポッサムの一家のことを少し知りたがっているのよ。」

そのあいだに、ポッサムおばさんは木に登っていって、すわりごこちのよい枝のまたまで来ると、子どもたちはおばさんからはなれて、木の中で遊びはじめました。そのとき、毛のない小さなしっぽがどんなにべんりなものか、わかったのです。子どもたちは細い枝の先のほうへはっていくと、落ちないように、しっぽを小えだにくるりとまきつけたのです。

「わあ！」とピーターはさけびました。「ほんとにべんりなしっぽだね。」

「こんなにべんりなしっぽは、ほかにないぞ」とビリーおじさんは言いきりました。「わしのしっぽがなかったら、どうしたらいいか、わからんわい。」

「ビリーおじさん、木に登って、巣のある枝をはっていってもとどかないとき、どうやって卵をとるのか、みんなに見せてあげてちょうだい」と、しぜんのおかあさんは言いました。

ビリーおじさんはにやっとして、こころよく木を登りはじめました。そして、べつの枝の上につき出た枝の上を、はっていきました。枝が細くなっている先のほうまで、ビリーおじさんははっていきました。それから、しっぽの先を枝にまきつけて、ぶらんと体をぶら下げました。枝につかまっているのは、しっぽと片方の後ろ足だけです。そして、うんと体をのばすと、やっと下の枝に手がとどきました。「ほらな」とビリーおじさんは説明しました。「もしこの下の枝に巣があったら、わけなく卵をとれるんじゃ。巣があればいいのになあ。卵の話をしただけで、よだれが出てきたわい。」ビリーおじさんはまたにやっとして、もとの枝に体を引き上げました。

しぜんのおかあさんは、たしなめるように首をふりました。「ビリーおじさん」と、おかあさんは言いました。「卵をぬすむなんて、わるいおじいさんね。そのうえ、巣に卵があってもひながいても、あなたにはどっちでもいいんでしょう。あなたとアカリスのおしゃべりがいるのに、このあたりで鳥たちがひなを育てられるのが、ふしぎなくらいだわ。さいきん、ブラウンさんのニワトリ小屋に行ったかしら？」

ビリーおじさんは首をふりました。「さいきんは行っとらん」とビリーおじさんは言いました。「この前行ったときに、ひどくこわい目にあったんでな、しばらくは近よらんつもりじゃ。」

「ほかに何を食べるの？」と、しぜんのおかあさんはききました。

「何でもじゃ」とビリーおじさんは答えました。「わしは、ちっともえりごのみはせん。こん虫、草の根、カエル、ヒキガエル、小さなヘビ、トカゲ、ベリー、くだもの、木の実、ネズミの子、トウモロコシ、その辺にほうってある肉なら何でもな。わしは、たいていいつでも、どこでも、食べ物を見つけられると思うよ。」

「いつもそんなに大家族なの？」とピーターラビットがききました。

「いつもではない」とビリーおじさんは答えました。「じゃが、おばさんがもっと大家族をつれて歩かなきゃならんこともあるんじゃ。わしらは、子どもはたくさんいるほうがいいと思っとる。一年に、二回か三回は、大ぜいの子どもを育てるつもりなんじゃ。」

「おうちはどこ？」とウッドチャックのジョニーがききました。「知ってるよ」とピーターラビットが言いました。「大きな木のうろの中だよ。」

ビリーおじさんはピーターを見下ろしました。「その木のうろがどこにあるかまで、だれかに言う必要はまったくないんじゃぞ、ウサギどん」とおじさんは言いました。

「ポッサムは、このあたりのほかにもいるの？」とハッピージャックがたずねました。

「ええ、いますとも」と、しぜんのおかあさんは答えました。「あたたかい南部じゅうと、中西部のあたたかいところにいます。ビリーおじさんとその親類は、寒い天気がにがてなの。一年じゅう、まあまああたたかくしていられるところがいいのよ。

「ビリーおじさんはかしこくないと思っている者もいるけれど、そういう者はビリーおじさんのことを知らないのです。ずっと前に、ほかの動物ほど速く走れないことを知って、あぶないときにはちえにたよることを学んだのよ。どうすると思う？」

「知ってる」とピーターがさけびました。「一度、見たことがあるんだ。ブラウンさんのところの男の子がビリーおじさんに出くわしたら、ビリーおじさんはその場でばったりたおれて、死んじゃったんだ。」

「ふん！そんなの作り話だよ、ピーターラビット。ビリーおじさんがばったり死んだのなら、どうして今この木の上で生きてるのさ？」とハッピージャックはさけびました。

「ほんとうに死んだんじゃなくて、死んだように見えたってことだよ」とピーターは説明しました。「ほんとに、そう見えたんだ。あんなに死んだみたいなもの、見たことなかったよ。ぼくも死んだと思ったもの。ぼくはイバラのしげみにかくれて見ていたんだけど、ビリーおじさんはこわさのあまり、ほんとうに命がぬけちゃったと思ったよ。ブラウンさんのところの男の子も、そう思ったみたい。ビリーおじさんのしっぽを持ってつまみ上げて、体じゅうよく見て、こう言ったんだ。『かわいそうに。けがをさせるつもりはなかったんだよ。』ビリーおじさんは、まばたき一つしなかった。男の子は、ビリーおじさんのしっぽを持ってぶら下げたまま、小道を登っていったんだ。しばらくして、男の子はカラスのブラッキーの巣を見に行くあいだ、ビリーおじさんを古い切りかぶの上においていった。もどってきたら、ビリーおじさんはいなくなっていたんだ。男の子が背中を向けたとたんのビリーおじさんほど大急ぎするのは、見たことがないよ。ばったり死んだときと同じくらい、いきなり生きかえったんだ。」

「よくできました、ピーター」と、しぜんのおかあさんは言いました。「ほかにもかしこい小さな生きものがこの手を使うことがあるけれど、オポッサムのビリーおじさんほどじょうずにできるものはいません。生きのびるために死んだふりをするのが、ビリーおじさんのいちばんかしこいところなのよ。さて、つぎの授業は、シカのライトフットにしましょうか？」

「さんせい！」とみんないっしょにさけび、家に帰るしたくをはじめました。

たんご と クイズ　ビリーおじさんとポッサムおばさん

Marsupials 有たい類（ふくろをもつ動物）	**pockets** ポケット（ふくろ）	**tails** しっぽ
eggs 卵	**nest** 巣	**branch** 枝
hollow tree 木のうろ	**stump** 切りかぶ	

Q1 ポッサムおばさんがつれてきた子どもは何びき？

① 十二ひき　② 四ひき　③ 二ひき

Q2 オポッサムが食肉目ではなく、べつの目に入っているのは、なぜ？

① 木の上にすむから　② おかあさんに赤ちゃんを入れるポケットがあるから　③ しっぽに毛がないから

Q3 ブラウンさんの男の子に出くわしたとき、ビリーおじさんはどうした？

① 木にかけ登った　② かみついた　③ 死んだふりをした

こたえ

Q1　①　子どもは十二ひきもいて、おばさんの背中やわきばらにしがみついたり、大きなポケットに入ったりしていました。

Q2　②　オポッサムは有たい目、つまりふくろをもつ動物です。おかあさんに大きなポケットがあって、そこに赤ちゃんを入れて運ぶのです。

Q3　③　ピーターは、ビリーおじさんはほんとうに死んだのではなく、死んだように見えたのだと話しています。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2441（Thornton W. Burgess、1920年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jude Somers（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。